

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **29 (1911)**

Heft 185

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . Fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages.

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverträge. — Concorats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Die argauische Industrie. — Metallmarkt. Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. Konsulate. — Consuls.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht St. Gallen hat mit Beschluss vom 25. Juli 1911 nachfolgende Werttitel kraftlos erklärt:  
Obligation des Kaufmännischen Direktoriums St. Gallen Nr. 2701, d. d. 5. Februar 1887, von Fr. 5000, lautend auf Blasius Ackermann, Stickfabrikant, von Straubenzell, in Gossau im Neudorf.  
Sparkassaschein Nr. 158538 der St. Gallischen Kantonalbank, d. d. 26. Juli 1907, von Fr. 200, lautend auf Fr. Hermine Frischknecht, Stephansborn, (Tablat 1, 510) (W 142)  
St. Gallen, den 25. Juli 1911.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

#### Konkurse — Failliten — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

(L. P. 231 et 232.)  
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous peine de déchéance de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich** Konkursamt Zürich (1632)  
Gemeinschuldnerin: «Victoria», Genossenschaft für Immobilienverkehr, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1911.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Juli 1911, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse Nr. 22, in Zürich.  
Eingabefrist: Bis 24. August 1911.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arrondissement de la Broye (1667)  
Faillite: Rosset, Rosalie, domiciliée aux Granges-de-Vesin.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> juillet 1911.  
Première assemblée des créanciers: 2 août 1911, à dix heures du jour, à l'office des faillites, à Estavayer.  
Délai pour les productions: 2 septembre 1911.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1668)  
Succession répudiée de Bulgaroni, J.-Baptiste, quand vivait entrepreneur, Rue de Lausanne 26.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 21 juillet 1911.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 5 août 1911, à 10 heures avant midi, à Genève, bureaux de l'office, 1, Rue de l'Évêché, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 26 août 1911.

##### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

##### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e. 251.)  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Ct. de Berne** Office des faillites de Porrentruy (1663/64)  
Faillite: Comment, Gustave, marchand de fourrages, à Courgenay.

Rosé, Joseph, ci-devant négociant, à Porrentruy.  
Date du dépôt à l'office: 26 juillet 1911.  
Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 5 août 1911, inclusivement.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (1657)  
Gemeinschuldner: Seidenhaus Hoch (Ernst Hoch-Bihrer).  
Anfechtungsfrist: 10 Tage.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera (1673)  
Fallito: Umidetti, Giuseppe, in Bellinzona.  
Termine per le opposizioni: 8 agosto 1911.  
Venne inscritta in graduatoria in 3<sup>a</sup> classe la spett. ditta Luzerner Brauhaus, di Lucerna, per un credito di fr. 9568, come a decisione presa dai creditori alla 2<sup>a</sup> adunanza.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Montreux (1658)  
Failli: Bonvin, Robert, imprimeur, précédemment à Montreux.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 5 août 1911.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faite par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** Konkursamt Schwamendingen (1660)  
Gemeinschuldner: Bienz-Widmer, Emil, Kochherdfabrikant, Birchstrasse in Oerlikon, früher wohnhaft gewesen in Dübendorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1911.  
Datum der Einstellungsverfügung: 12. Juli 1911, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 5. August 1911.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1669)  
Faillite: Blanck, Louise, épicerie, 14, Avenue de Frontenex.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 juillet 1911.  
Délai d'opposition à la clôture: 5 août 1911.

##### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)  
**Kt. Zürich** Konkursamt Riesbach in Zürich V (1661\*)  
Gemeinschuldnerin: Firma S. Bürgisser & C<sup>o</sup>, Graph. Kunstanstalt, in Zürich V.  
Datum des Schlusses: 12. Juli 1911.

**Kt. Zürich** Konkursamt Zürich (1662)  
Gemeinschuldnerin: Französische-Schweizerische Immobilien-Gesellschaft «Konkordia» in Zürich.  
Datum des Schlusses: 13. Juli 1911.

**Kt. Luzern** Konkursamt Luzern (1671)  
Gemeinschuldner: Tanzi, Carlo, gewesener Negoziant, Baselstrasse 51, in Luzern.  
Datum des Schlusses: 24. Juni 1911.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (1656)  
Gemeinschuldner: Margulies & Meyer.  
Datum des Schlusses: 26. Juli 1911.

##### Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)  
**Kt. Solothurn** Konkursamt Balsthal (1665)  
Zuhanden der Konkursmasse des Gunziger-Mägli, Franz, Felix sel., Uhrenfabrikant in Welschenrohr, werden Montag, den 4. September 1911, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus z. Kreuz, in Welschenrohr, versteigert die Liegenschaften als:

- Nr. 327 Hyp.-Buch Welschenrohr, 39 a 64 m<sup>2</sup>, oder 1 Juchart 4043 Quadratfuss, die obere Matten, Nr. 1875, geschätzt für Fr. 1430. Darauf steht Wohnhaus und Scheune, Nr. 125, anno 1907 versichert für Fr. 9000, Summa Schätzung Fr. 10,430.
- Konkursamtlich geschätzt: Fr. 10,750.
- Nr. 766, 2 a 52 m<sup>2</sup> oder 2797 Quadratfuss Hausplatz, geschätzt für Fr. 90, mit Atelier, Nr. 129, anno 1904 versichert für Fr. 3500.
- Konkursamtlich geschätzt für Fr. 3556.
- Nr. 324, 8 a 46 m<sup>2</sup> oder 9400 Quadratfuss, oberes Mätteli, geschätzt für Fr. 280.
- Konkursamtlich geschätzt für Fr. 440.
- Nr. 557, 11 a 94 m<sup>2</sup> oder 1/4 Juch. 3270 Quadratfuss, untere Bühl, geschätzt für Fr. 200.
- Konkursamtlich geschätzt für Fr. 300.
- Nr. 558, Hyp.-Buch Welschenrohr, 16 a 69 m<sup>2</sup> oder 1/4 Juch. 8540 Quadratfuss, untere Bühl, geschätzt für Fr. 300.
- Konkursamtlich geschätzt für Fr. 414.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. August 1911 an zur Einsicht an.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1859)**  
**Gerichtliche Liegenschaftsgant**

Donnerstag, den 31. August 1911, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, ebener Erde rechts, da der Gantkanf vom 13. Juli 1911 nicht gehalten wurde, gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse des Wahl-Rieder, Jacques, von Basel, gehörende Liegenschaft, Sektion III, Parzelle 77, haltend 2 a 28,5 m<sup>2</sup>, nach noch nicht rechtskräftiger Neuvermessung 2 a 27 m<sup>2</sup>, mit Wohn- und Werkstattgebäude, Kohlenberggasse 15 und Steinbachgässlein und Anbau.

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 52,500.  
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) zur Einsicht auf.

**Kt. Aargau Konkursamt Aargau (1870)**

Im Konkurs über die Firma A. Schmid & Cie., Lack- und Farbenfabrik, in Buchs-Aaran, kommen am Montag, den 4. September 1911, von nachmittags 3 Uhr an, in der Brauerei Gundel, in Buchs, die Liegenschaften an II. öffentliche Steigerung, nämlich:

- 1) 49 a 5,8 m<sup>2</sup> Ackerland, näherer Weiheracker, im Torfeld, Gemeindefeld Buchs, worauf nachbeschriebenes Gebäude steht. Steuerbuchschätzung: Fr. 3530.
- 2) Das auf diesem Grundstück stehende Fabrikgebäude und Anbauten, von Stein, Rieg und Holz, unter Ziegel und Holzzementdach, im Lagerhube unter Nr. 268 eingetragen, geschätzt und versichert um Fr. 104,500, Gesamtschätzung Fr. 105,030. Höchstes Angebot an der I. Steigerung: Fr. 85,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vor der Steigerung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(R.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Berne District des Franches-Montagnes (1855)**

Débitrice: Tuilerie mécanique des Roies S. A. Date du jugement accordant le sursis: 15 juillet 1911.

Commissaire au sursis concordataire: Arn. Jobin, avocat, à Saiguelégier. Délai pour les productions: Jusqu'au 14 août 1911.

Assemblée des créanciers: Samedi, 26 août 1911, à 2 heures de relevée, à l'Hôtel du Spiegelberg, à Saiguelégier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 16 août 1911, en l'étude du commissaire.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Genève Cour de justice civile de Genève (1654)**

La cour de justice civile, sise à Genève, au Palais de justice, salle n° 3, Place du Bourg-de-Four, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le samedi, 30 septembre 1911, à 9 heures du matin, sur l'appel formé par divers créanciers, contre le jugement rendu par le tribunal de première instance de ce canton, le 8 juillet 1911, prononçant l'homologation du concordat intervenu entre Covini, François, entrepreneur, Boulevard Carl Vogt, à Plainpalais, et ses créanciers.

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera (1674)**

Fallito: Dozio, Angelo, in Bellinzona.

I creditori inscritti nel fallimento suddetto sono convocati in un'adunanza straordinaria che avrà luogo il giorno 10 agosto p. v., alle ore 10 ant., nella sala delle adunanze dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona, per decidere sull'accettazione o meno della proposta di concordato presentata dal fallito.

Gli atti saranno ostensibili presso, il suddetto ufficio dal 4° agosto 1911.

**Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (1672)**

Demande de concordat

Débiteur: Alovissotti, Louis, négociant, à Monthey.

A la seconde assemblée des créanciers qui aura lieu au Château de Monthey, le 12 août 1911, à 2 heures et demie, il y aura lieu de délibérer sur une demande de concordat.

**Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registro principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

Transformatoren und Elektromotoren. — Ergänzung. Die Natur des Geschäftes der Firma J. Becker-Moosmann, Ingenieur, Schweizerische Elektrotechn. Werkstätte, in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 183 vom 24. Juli 1911, pag. 1265) ist nunmehr: Fabrikation von Transformatoren und Elektromotoren.

1911. 24. Juli. Maschinenfabrik Bassersdorf A.-G. in Bassersdorf (S. H. A. B. Nr. 53 vom 1. März 1911, pag. 327). Carl Böhler ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt: Rudolf Arbenz, von Andelfingen, in Zürich V. Derselbe führt Kollektivunterschrift.

Gravier- und Prägeanstalt. — 24. Juli. Die Firma Alb. Güller in Hüttikon (S. H. A. B. Nr. 84 vom 4. März 1903, pag. 333), und damit die Prokuren Alfred und Jakob Güller, ist infolge Hinschlusses des Inhabers erloschen.

Alfred Güller, Jakob Güller und Albert Güller, alle von und in Hüttikon, haben unter der Firma Alb. Güller Söhne in Hüttikon eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1911 ihren Anfang nehmen wird und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alb. Güller» übernimmt. Gravier- und Prägeanstalt.

25. Juli. Unter der Firma Einkaufs-Syndikat des Metzgermeister-Verbandes Zürcher Oberland hat sich mit Sitz in Wetzikon am 2. April 1911 eine Genossenschaft gebildet, welche den Zweck hat, für ihre Mitglieder den gemeinsamen Ein- und Verkauf von Schlachtvieh, Fleisch und anderen Bedarfsartikeln zu besorgen. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Kommission, Zeichnung und Einzahlung mindestens eines Anteilscheines von Fr. 50. Ueber die Zahl der Anteilscheine, die ein Mitglied besitzen darf, beschliesst die Generalversammlung. Der Austritt erfolgt auf schriftliche, sechsmonatliche Kündigung hin auf Schluss eines Geschäftsjahres, infolge Aufgabe des Geschäftes oder Austrittes aus dem Metzgermeister-Verband Zürcher Oberland, durch Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Austretende und Ausgeschlossene verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen und erhalten allein ihre Anteilscheine zu dem von der Generalversammlung bestimmten Kurswert ausbezahlt. Für ihre Bezüge haben die Mitglieder gegenüber der Genossenschaft Sicherheit zu leisten. Die Generalversammlung setzt ein allfälliges Eintrittsgeld fest; sie beschliesst auch über die Verwendung eines allfälligen erzielten Reingewinnes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschaftler hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, die Kommission von drei Mitgliedern, der Geschäftsführer und die Kontrollstelle. Der Präsident führt kollektiv mit einem weiteren Mitgliede der Kommission und der Geschäftsführer durch Einzelzeichnung rechtsverbindliche Unterschrift. Der Kommission gehören an: Gottfried Frei-Zweifel, von Wald, in Rüti, Präsident; Eugen Weber, von Egg, in Wetzikon, und Reinhold Hotz, von und in Wald, Beisitzer. Als Geschäftsführer ist ernannt: Adolf Bachmann, von Freienstein, in Rüti.

Merccerie, Spezereien, etc. — 25. Juli. Die Firma Gottfr. Pfister in Egg (S. H. A. B. Nr. 428 vom 31. Oktober 1905, pag. 1709), Schuh-, Woll-, Spezerei- und Merceriewaren, ist infolge Verkaufs und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Warenhaus. — 25. Juli. Inhaber der Firma J. Schubiger in Horgen ist Jacques Schnbiger, von Gommiswald (St. Gallen), in Wädenswil; Kaufhaus, Warenhaus-Branchen (sämtliche Artikel für Haus und Küche, Mercerie, Bonneterie). An der Dorigasse.

25. Juli. Die Allgemeine Radium Aktien-Gesellschaft in Amsterdam, eingetragen in der Gerichtsschreiberei der Arrondissement-Rechtbank daselbst am 7. November 1910, hat in Zürich I unter derselben Firma mit dem Zusatz Filiale Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten mit Abänderung datieren vom 14. September und 11. Oktober 1910. Die Gesellschaft endigt am 31. Dezember 1950, vorbehaltlich einer fröhern Auflösung oder Fortsetzung nach dieser Frist, kraft Beschlusses einer Generalversammlung. Die Gesellschaft bezweckt: a. Die Fortsetzung der Geschäfte der aufgelösten Schweizerischen Radium-Gesellschaft zu Amsterdam, Brüssel, Charlottenburg und Zürich; b. das Gewinnen, den An- und Verkauf, sowie das Ausleihen von Radium, im allgemeinen den Handel in sogenannten radioaktiven Erzeugnissen, hierunter auch den Handel in der Emanation des Radiums und alle bei dem Gebrauche mit Radium gebräuchlichen Apparate und Instrumente und weiter alles, was mit dem unter b. erwähnten Zweck im ausgedehntesten Sinne in Verbindung steht; c. die eventuelle Kapitalbeteiligung bei andern Gesellschaften. Das Gesellschaftskapital ist festgesetzt auf eine Million Gulden, eingeteilt in 2000 Aktien von je 500 Gulden, wovon 600 Aktien plaziert sind. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Alle die Gesellschaft betreffenden Anzeigen erfolgen in einer zu Amsterdam erscheinenden Zeitung und im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Zur Vertretung der Gesellschaft und Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift für dieselbe sind gemeinsam befugt die beiden Direktoren: Walter Hethey, Bankier zu Amsterdam, und Dr. Friedrich Ludwig Kohlrach, Physiker zu Charlottenburg. Für die Filiale Zürich ist dem Geschäftsleiter derselben, Hermann Kohlrach, in Zürich, Einzelprokura erteilt. Geschäftslokal: Pelikanstrasse 33, Zürich I.

Kochherde. — 25. Juli. Die Firma E. Bienz-Widmer in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 81 vom 4. April 1911, pag. 539), Fabrikation von patentierten Kochherden, wird infolge Konkurses von Amtswegen gelöst.

**Berna — Berne — Berna**

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1911. 24. Juli. Käsegenossenschaft im Grund mit Sitz im Grund zu Wattenwil, Amt Seftigen (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1897, pag. 41): Johann von Niederhäusern, Präsident, Friedrich Künzi, Kassier und Vizepräsident, Samuel Pulver, Sekretär, Friedrich Krebs und Friedrich Trachsel, letztere beide Beisitzer, sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden. An ihre Stellen wurden gewählt: Als Präsident: Christian Röthlisberger, von Langnau, Landwirt bei der Buchen in Wattenwil; als Kassier und Vizepräsident: Friedrich Segesemann, Landwirt im Bärenloch, von und zu Wattenwil; als Sekretär (zugleich Milobfecker und Beisitzer): Johann Zimmermann, Landwirt in Heimenried, von und zu Wattenwil; als fernerer Milobfecker und Beisitzer: Rudolf Krebs, von Wattenwil, Landwirt im Grund, Gemeinde Rüti; als Beisitzer: Jakob Künzi, von Wattenwil, Landwirt auf Würzen, Gemeinde Rüti. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Sekretär durch kollektive Zeichnung.

Bureau Bern

Import und Export von Fleisch, etc. — 24. Juli. Die Aktien-gesellschaft «Provianda» mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 26. Januar 1911, pag. 134) hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1911 aufgelöst. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Provianda in Liquidation durch den bisherigen Verwaltungsrat. Die Vertretungsbefugnis erleiht keine Aenderung.

24. Juli. Die Aktiengesellschaft Frauenrestaurant Dahelm mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 162 vom 26. Juni 1908, pag. 1165, und dortige Verweisungen) hat in der Verwaltungsratsversammlung vom 11. Mai 1911



am Platze der ausgetretenen Präsidentin Fräulein Fanny Schmid als solche neu gewählt: Frau Dr. Marguerite von Steiger-von Rodt, von und in Bern, und für die zurückgetretene Vizepräsidentin Frau Emma Pieczynska, geb. Reichenbach, als solche: Fräulein Mathilde Schiffmann, von Schüpfen, in Bern.

## Bureau de Courtelary

Epicierie, mercerie, etc. — 25 juillet. La raison Léon Etienne, épicerie, mercerie, poterie, tabacs, cigares, vins, à Villeret (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1899, n<sup>o</sup> 372, page 1498), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Epicierie, mercerie, etc. — 25 juillet. Le chef de la maison V. Wolf, à Villeret, est Wilhelm Wolf, originaire de Rüttenen (Soleure), domicilié à Villeret. Epicierie, mercerie, tabacs, cigares, lainage et toilerie.

## Bureau Interlaken

Metzgerei. — 24. Juli. Inhaber der Firma Hans Krebs in Unterseen ist Hans Krebs, von Reutigen, in Unterseen. Gross- und Kleinmetzgerei. Bahnhofstrasse.

25. Juli. Von Amteswegen werden gelöscht:

A. Wegen Ablebens der Inhaber:

Bazar. — C. M. Brennecke, Bazar, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 76 vom 25. Mai 1883, pag. 59);

Wwe B. Lauener, Hotel Hirschen, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 189 vom 21. Juli 1910, pag. 1325);

Rudolf Anneler, Hotel Schweizerhof, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 212 vom 28. Juli 1896, pag. 875);

Hotel. — Peter Inäbnit, Hotel Bäregg, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 141 vom 9. Juni 1909, pag. 1018);

Tuch, Spezereien. — E. Kaufmann, Tuch- und Spezereiwaren, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 23 vom 26. Juni 1897, pag. 89).

B. Wegen Wegzugs der Inhaber:

Confiserie. — Oskar Gautschi-Flück, Confiserie, in Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 283 vom 13. November 1908, pag. 1941);

Pension Schönfels, Anna Keller-Gonthier, in Gsteigwiler (S. H. A. B. Nr. 289 vom 20. November 1908, pag. 1981);

Eisenhandlung. — Emil Hostettler, Eisenhandlung, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 471 vom 2. Dezember 1905, pag. 1883);

G. Winkler, Hotel & Pension Alpina, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 191 vom 23. Juni 1910, pag. 1338);

Bijouterie. — L. Formé-Bécherat, Bijouterie, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 156 vom 21. Juni 1909, pag. 1117).

C. Wegen Konkurses der Inhaber:

Baugeschäft. — Christ. & Lud. Michel, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft, in Bönigen (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1909, pag. 266);

Fritz Feuz, Hotel & Pension Hunnenfluh, in Wengen (S. H. A. B. Nr. 339 vom 21. August 1905, pag. 1353).

## Bureau de Moutier

25 juillet. La Banque populaire du district de Moutier, prêts de fonds, développement de l'épargne, fabrication de machines d'horlogerie, la pendulerie, vélocipédie, appareils électriques, boîtes à musique, phonographes, etc. (F. o. s. du c. du 9 novembre 1908, n<sup>o</sup> 279, page 1918), change son genre de commerce en celui de: Prêts de fonds, développement de l'épargne.

## Bureau de Porrentruy

24 juillet. Sous la dénomination de Simmenthaler Fleckviehzuchtgenossenschaft von Pruntrut und Umgebung, il a été créé une association allemande, d'une durée indéterminée, dont le siège est à Porrentruy. Elle a pour but, à l'exclusion d'un gain direct, le relèvement et le développement chez ses membres de la race du Simmenthal, ainsi qu'une vente avantageuse des produits de son élevage. Elle cherche à obtenir ainsi un plus grand succès dans son activité d'élevage et s'efforce d'atteindre ce but par: 1<sup>o</sup> Le choix, l'achat et la garde de sujets mâles et femelles de race pure; 2<sup>o</sup> un choix et une tenue rationnels des animaux reproducteurs, ainsi que par une sélection judicieuse de la descendance; 3<sup>o</sup> une tenue correcte du registre d'élevage (Zuchtbuch), afin de pouvoir produire des certificats authentiques de descendance. Les statuts rédigés en langue allemande et en langue française et dont le texte allemand en est l'original, ont été acceptés par l'assemblée générale du 17 juillet 1911. L'association acquiert son existence légale, dès le jour de son inscription au registre du commerce. Lors de la fondation de l'association, tout membre devient sociétaire, en signant les statuts, mais plus tard, l'admission ne peut avoir lieu que par décision de l'assemblée générale et moyennant une cotisation d'entrée à fixer par cette assemblée sur la base de la fortune de l'association à ce moment-là. La qualité de sociétaire se perd par: 1<sup>o</sup> La sortie volontaire; 2<sup>o</sup> le décès, toutefois, les héritiers peuvent continuer à faire partie de l'association, ensuite de vote de l'assemblée générale, s'ils se soumettent à ses décisions; 3<sup>o</sup> la perte des droits civils; 4<sup>o</sup> l'exclusion. Aussi longtemps que la dissolution de l'association n'a pas été prononcée, tout sociétaire est libre de donner sa démission. Toutefois, il ne peut le faire que pour la fin d'un exercice annuel et sa démission doit être notifiée par écrit au comité, au moins trois mois à l'avance. Tout membre démissionnaire ou exclu n'a d'autre droit à la fortune de l'association qu'au remboursement de sa part sociale, fixée d'après le résultat du dernier exercice écoulé. Cette part ne peut toutefois dépasser le montant de ses cotisations. Le capital social est formé par: 1<sup>o</sup> La souscription de parts sociales en proportion des têtes de bétail d'élevage. Le montant de ces parts, la répartition et les termes de libération sont fixés par l'assemblée générale; 2<sup>o</sup> les émoluments qui sont à verser pour chaque inscription d'une pièce de bétail dans le registre d'élevage. Cet émoulement est d'un franc par tête. Pour l'inscription des mises-bas, il ne sera pas prélevé d'émoulement; 3<sup>o</sup> les droits de saillies aussi bien d'animaux appartenant à des sociétaires qu'à des non-sociétaires; 4<sup>o</sup> les primes et subsides qui échoient à l'association; 5<sup>o</sup> les cotisations d'entrée et les amendes. La responsabilité personnelle des sociétaires est exclue, la fortune de la société répondant seule des engagements de celle-ci. Les organes de l'association sont: 1<sup>o</sup> l'assemblée générale des sociétaires; 2<sup>o</sup> le comité; 3<sup>o</sup> la commission de vérification des comptes, et 4<sup>o</sup> la commission des experts. Le comité se compose d'un président, d'un vice-président, d'un caissier, d'un secrétaire et de 3 assesseurs, nommés pour une durée de 2 années. Les membres du comité sont

rééligibles, mais ils ne sont pas tenus d'accepter une réélection. Le comité représente l'association vis-à-vis des tiers, dans tous les cas et même en justice. Le président ou son remplaçant et le secrétaire signent collectivement au nom de la société. Les membres du comité sont: Ulrich Gerber, de Langnau, à La Vacherie-Mouillard (commune de Courgenay), président; Joseph Lièvre, allié Chariatte, de et à Fontenais, vice-président; Abraham Gerber, de Langnau, à Porrentruy, secrétaire; Jacob Amstutz, de Sigriwil, à Noire-Terre (commune de Courgenay), caissier; Louis Flückiger, de Gondiswil, «a Nalé» (commune de Bure); David Gerber, de Langnau, à Mavaloz (commune de Bressaucourt); Christlan Sprunger, de Vechigen, au Cras d'Ermont (commune de Courgenay).

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Epicierie, mercerie. — 22 juillet. La raison E. Dankel, à Souhey, épicerie, mercerie, étoffes (F. o. s. du c. du 23 novembre 1899, n<sup>o</sup> 363, page 1462), est éteinte ensuite du décès de son chef; la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Dankel».

Le chef de la maison A. Dankel, à Souhey, est Anna, née Beuret, veuve d'Emile Dankel, originaire de Bremoncourt (France), à Souhey. Epicierie, mercerie, étoffes. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «E. Dankel». Bureau: A Souhey.

Vins et bière. — 24 juillet. Le chef de la maison Emile Brossard, à Saignelégier, est Emile Brossard, originaire de Muriaux, à Saignelégier. Vins et bière en gros.

Boîtes argent. — 24 juillet. La raison Ali Beuret, à Souhey, fabrication de boîtes argent (F. o. s. du c. du 6 février 1899, n<sup>o</sup> 36, page 141), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

## Schwyz — Schwyz — Svitto

1911. 17. Juli. Die Aktiengesellschaft Hammer & Walzwerke Steinen, vorm. Schornio-Kunz in Steinen Kanton Schwyz mit Sitz in Steinen, hat mit Beschluss vom 1. April 1911 ihr Aktienkapital (S. H. A. B. Nr. 24 vom 29. Januar 1910, pag. 155) durch Annullierung von 179 Aktien auf Fr. 210,500 reduziert, eingeteilt in 421 auf den Inhaber lautende Aktien von Fr. 500.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Auberge. — 1911. 13 juillet. La raison Conus Jules, à Sorens (F. o. s. du c. du 14 septembre 1903, n<sup>o</sup> 353, page 1409), est radiée ensuite de renonciation du titulaire à l'exploitation de l'auberge de Sorens.

Tresses de paille. — 24 juillet. Le chef de la maison A. Kesselring-Lenzinger, à Bulle, est Anna, née Lenzinger, épouse d'Albert Kesselring, de Cradolf (Thurgovie), domiciliée à Bulle. Manufacture de tresses de paille de Fribourg. Rue de la Condémine.

24 juillet. Sont radiées d'office ensuite de faillites des titulaires:

Denrées alimentaires. — La raison Gilbert Barras, denrées alimentaires, à Broc (F. o. s. du c. du 28 novembre 1910, n<sup>o</sup> 296, page 1999);

Horloger. — La raison Emile Ruffieux, horloger, à Broc (F. o. s. du c. du 26 novembre 1908, n<sup>o</sup> 294, page 2021);

Entrepreneur. — La raison J. Gippa, entrepreneur, à Bulle (F. o. s. du c. du 6 mars 1899, n<sup>o</sup> 72, page 287);

Cafetier. — La raison Duding Emile, cafetier, à la Villette, Bellegarde (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1910, n<sup>o</sup> 303, page 2038);

Pailles tressées. — La raison Albert Kesselring, pailles tressées, à Bulle (F. o. s. du c. du 6 novembre 1903, n<sup>o</sup> 415, page 1657);

Tissus. — La raison Niclass Auguste fils, commerce de tissus, à Hauteville (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1908, n<sup>o</sup> 26, page 171);

Parqueterie. — La raison P. Bertsey, parqueterie, à Bulle (F. o. s. du c. du 26 juin 1905, n<sup>o</sup> 266, page 1061);

Bois. — La raison F. Jos. Magnin, commerce de bois, à Riaz (F. o. s. du c. du 14 décembre 1910, n<sup>o</sup> 314, page 2114).

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

22 juillet. Dans son assemblée du 23 mars 1911, la Société de laiterie de Promasens, association, ayant son siège à Promasens (F. o. s. du c. du 27 décembre 1887, n<sup>o</sup> 120, page 999), a reconstitué sa commission comme suit: Président: Pierre Pache, à Promasens; vice-président: Joseph Jaccoud, à Promasens; secrétaire: Joseph Bosson, à Promasens; membres: Alphonse Ducrest, à Promasens; Hilaire Deschenaux, à Blessens.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1911. 24. Juli. Die Viehzuchtgenossenschaft Waldstatt mit Sitz in Waldstatt (S. H. A. B. Nr. 140 vom 2. Juni 1908, pag. 997) hat in der Hauptversammlung vom 20. April 1911 an Stelle des zurückgetretenen Albert Wegmann neu in den Vorstand gewählt: Johannes Blumer, von Schwanden (Glarus), in Waldstatt. Statutengemäss führen der Präsident, zurzeit Jakob Bleiker, und der Aktuar, zurzeit Johannes Blumer, die rechtsverbindliche Untersebrift für die Genossenschaft.

Fourage. — 24. Juli. Inhaber der Firma J. Jakob Frick in Urnäsch ist Johann Jakob Frick, von und in Urnäsch. Fouragehandlung, Haltenobel Nr. 225.

Buchbinderei. — 24. Juli. Inhaber der Firma Heinrich Heierle in Gais ist Heinrich Heierle, von und in Gais. Buchbinderei und Cartonage. Schwantleren Nr. 76 D.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

1911. 22. Juli. Unter dem Namen Kontroll-Buch-Inhaber-Vereinigung besteht eine Genossenschaft mit Sitz in Chur. Die Genossenschaft bezweckt die Schaffung einer organisierten Körperschaft mit juristischer Persönlichkeit, um mit dem schweizerischen Bäcker- und Konditorenverband, beziehungsweise mit einer oder einzelnen seiner Sektionen den schweizerischen Kontrollbuchvertrag abzuschliessen und die darin vorgesehenen Organe aufzustellen. Der Abschluss von Preisvereinbarungen gehört nicht zum Zwecke der Genossenschaft. Dagegen beschliesst die Versammlung über die Aufstellung einheitlicher Mehltypen und Benennungen und deren strikte Einhaltung der Bäckerkundschaft gegenüber. Die Statuten sind in der Generalversammlung vom 23. April 1911 genehmigt worden. Mitglieder der Vereinigung sind diejenigen Müller und Mehlhändler, welche die Statuten ausdrücklich als für sich rechtsverbindlich anerkannt haben. Mühlensyndikate können ebenfalls Mitglieder der Genossenschaft werden.



Hinsichtlich der Mitgliedsrechte und Pflichten wird bestimmt, dass solche Syndikate nach der Anzahl der denselben angehörenden einzelnen Firmen behandelt werden. Mitglieder von Mühlen-Syndikaten, die neben der Weizenmüllerei auf ihre eigene Rechnung noch andere Artikel, wie Roggenmehl, etc. fabrizieren oder verschleissen und für diese Artikel als Einzelmitglied ebenfalls der Genossenschaft beitreten wollen, haben dafür die Eintrittsgebühr und den Jahresbeitrag wieder separat zu bezahlen. Die Aufnahme von neuen Mitgliedern erfolgt durch den Vorstand der Vereinigung nach vorangegangener schriftlicher Anmeldung beim Präsidenten. Der Eintritt in die Vereinigung verpflichtet jedes Mitglied, die Genossenschaftsstatuten zu unterzeichnen und damit deren Anerkennung zum Ausdruck zu bringen. Die Mitglieder der Vereinigung sind verpflichtet, den Statuten, Beschlüssen und den Anordnungen der Genossenschaft und ihrer Organe nachzuleben, die Bestimmungen des Kontrollbuchvertrages in allen Teilen strikte zu beobachten, für jeden durch ihr Tun und Lassen der Genossenschaft verursachten Schaden dieser gegenüber voll und ganz aufzukommen. Die ordentliche Eintrittsgebühr beträgt Fr. 15 pro Mitglied und der ordentliche Jahresbeitrag beträgt Fr. 20 pro Mitglied. Mühlen-Syndikate, die als Einzelfirma der Genossenschaft beitreten, zahlen für jedes einzelne Mitglied ihrer Firma die Eintrittsgebühr und den ordentlichen Jahresbeitrag. Ausländische Mühlen und Händler oder Vertreter von solchen und ferner auch irgendwelche in- oder ausländische Firmen, die den Mehlhandel betreiben und dabei zur Hauptsache ausländische Produkte verkaufen, bezahlen ein Beitrittsgeld von Fr. 200 und einen ordentlichen Jahresbeitrag von Fr. 50. Wenn die Verwaltungskosten und die durch den Kontrollbuchvertrag bedingten Ausgaben der Genossenschaft nicht aus den ordentlichen Beiträgen bestritten werden können, kann die Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes die Erhebung eines höheren Jahresbeitrages beschliessen. Unter Umständen kann vom Bezug eines Jahresbeitrages auch ganz abgesehen werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt oder durch Ausschluss aus der Vereinigung. Austrittsgesuche sind dem Präsidenten schriftlich einzureichen. Sie werden erst bewilligt, wenn feststeht, dass das austretende Mitglied seinen sämtlichen Verpflichtungen nachgekommen ist, und wenn dasselbe auf die Führung des Kontrollbuches verzichtet hat. Ein Mitglied, gegen das irgend ein Verfahren wegen Verletzung der Statuten, des Kontrollbuchvertrages, etc. anhängig ist, kann bis zur endgültigen Erledigung dieses Verfahrens nicht aus der Vereinigung austreten. Der Mitgliedschaft gehen verlustig Genossenschaftler, die den Statuten, den Genossenschaftsbeschlüssen oder dem Kontrollbuchvertrage wiederholt zuwiderhandeln oder sonst die Interessen der Vereinigung absichtlich geschädigt haben. Der Ausschluss erfolgt durch Mehrheitsbeschluss. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Generalversammlung; b. der Vorstand, und c. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus drei bis fünf Mitgliedern, wovon eines das Präsidium, eines das Vizepräsidium und das Quästariat und eines das Aktariat besorgt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit einem anderen Vorstandsmitgliede. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Genossenschaftler. Der Vorstand setzt sich folgendermassen zusammen: Johann Peter Lietha, in Grütsh, Präsident; Josef Vieli-Weinzapf, in Chur, Vizepräsident und Quästor; Christian Nausner, jun., in Chur, Aktuar; David Stricker, in Grabs, und August Gantner, in Flums, Stellvertreter.

22. Juli. Der Verein unter dem Namen Arbeiter-Sekretariats- & Press-Verband des Kantons Graubünden in Chur (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1911, pag. 23) hat an Stelle von Michael Caderas als Präsident gewählt: Bartholomäus Hofmänner, und an Stelle von Johann Friedrich Haas als Kassier der Sekretariatskommission: Emil Fischer, beide in Chur.

22. Juli. Die Staatsanstalt unter der Firma Graubündner Kantonalbank in Chur (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1909, pag. 288, und Hinweisungen) erteilt Kollektivprokura an Hans Sprecher, von Parpan, in Chur, in dem Sinne, dass dieser kollektiv mit je einem der bisherigen Prokuristen zu zeichnen berechtigt ist.

### Aargau — Argovie — Argovia

#### Bezirk Baden

Bäckerei und Wirtschaft. — 1911. 24. Juli. Die Firma Joh. Albrich Meier, Bäckerei und Wirtschaft, in Baden (S. H. A. B. 1891, pag. 57), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bäckerei und Wirtschaft. — 24. Juli. Inhaber der Firma Albert Biland-Meier, z. Gambrianus in Baden ist Albert Biland-Meier, von Birmenstorf, in Baden. Wirtschaft und Bäckerei. Badstrasse Nr. 16.

#### Bezirk Lenzburg

25. Juli. Die Firma Th. Bertschinger, Bauunternehmer in Lenzburg (S. H. A. B. 1909, pag. 1322), sowie die von ihr an Theodor und Walo Bertschinger erteilte Prokura ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Theodor Bertschinger, von und in Lenzburg, Walo Bertschinger, von Lenzburg, in Zürich I, und Dr. Ing. Hermann Bertschinger, von Lenzburg, in Zürich V, haben unter der Firma Th. Bertschinger's Söhne, Hoch- u. Tiefbauunternehmung, in Lenzburg eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1911 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Buchdruckerei und Verlag. — 1911. 24. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Huber & Co., Buchdruckerei, Buch- und Zeitungsverlag und Sortimentsbuchhandlung, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 72 vom 24. Februar 1906, pag. 286), sind Arnold Huber und Julius Wehrli infolge Todes ausgeschieden. Die Unterschrift des Arnold Huber ist daher erloschen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur noch berechtigt: Der Gesellschafter Rudolf Huber. Die Firma erteilt Einzelprokura an August Schönholzer, von Isfinghofen, in Langdorf.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Bellinzona

1911. 18 luglio. Il consiglio d'amministrazione della Banca Popolare Ticinese, in Bellinzona, società anonima (F. o. s. d. c. del 1° giugno 1908, n° 199), notifica che in seguito alla risoluzione del consiglio stesso in data 28 aprile 1910 e 25 febbraio 1911, ha nominato per la prima risoluzione, a direttore Arrigo Stoffel, fu Arturo, già condirettore della banca stessa, e ciò in seguito al decesso del direttore Arturo Stoffel. Nella seconda risoluzione ha conferito la firma di procuratore a Colombi Sergio, di Lugano, da ed in Bellinzona, la cui procura è collettiva, e per vincolarsi

legalmente la banca, il procuratore firmerà collettivamente coll'amministratore-delegato Giovanni Bonzanigo, o con uno dei già nominati procuratori Edoardo Jauch e Ambrogio Buzzolini.

#### Ufficio di Locarno

Farmacia. — 25 luglio. La società in nome collettivo Saudino & Vigevani, in Locarno (F. o. s. d. c. del 16 marzo 1908, n° 63, pag. 438), viene cancellata a causa di scioglimento di detta società. Per consenso dei titolari, come a convenzione 27 novembre 1897, l'attivo e passivo è stato assunto dal socio Athos Vigevani, domiciliato in Locarno.

Proprietario della ditta A. Vigevani, in Locarno, è Athos Vigevani, di Marco, da Ascona, domiciliato in Locarno, il quale ha rilevato, già dal 27 novembre 1897, l'attivo ed il passivo della società in nome collettivo «Saudino & Vigevani» e ne continua l'esercizio di detta azienda. Farmacia Centrale ed Internazionale.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau de Lausanne

Chapellerie. — 1911. 21 juillet. La maison F. A. Gygax, a Boudry (inscrita au registre du commerce du district de Boudry le 31 août 1910), a établi, a Lausanne, le 24 mars 1911, une succursale, sous la même raison «F. A. Gygax». La succursale est gérée par le chef de la maison, Frédéric-Arnold Gygax, de Schwarzhäusern (Berne), domicilié à Boudry. Chapeaux de paille et feutres. Place de la Palud 17.

Tissus, etc. — 22 juillet. La raison Vve. Th. Dodille, Aux Grands magasins de la Conflance, a Lausanne (tissus, toilerie et tapis de linoléum) (F. o. s. d. c. du 8 janvier 1904), est radiée ensuite de remise de commerce.

Julie, née Dodille, femme de Charles Brouilhet, de Villars-le-Terroir, domiciliée a Lausanne, reprend, sous la raison J. Brouilhet-Dodille, Aux Grands magasins de la Conflance, a Lausanne, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Vve. Th. Dodille». Tissus, toilerie et tapis de linoléum; Rue Haldimand 11 et Rue St-Laurent 5-6.

Commission, importation et exportation. — 22 juillet. La société en commandite Augustin et Cie., a Lausanne (commission, importation et exportation) (F. o. s. d. c. du 29 juillet 1908), est dissoute ensuite de décès de l'associé Fernand Augustin; cette raison sociale est en conséquence radiée. La commandite de cinq mille francs d'Adolphe Augustin est également éteinte et radiée.

Menuiserie, ébénisterie. — 24 juillet. Matrèce Pavési, d'Aurano (Novare, Italie), et Gaëtan Bodini, de Gemonio (Côme, Italie), les deux domiciliés a Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale Pavési et Bodini, une société en nom collectif, ayant son siège a Lausanne et qui a commencé le 1er juillet 1911. La société ne sera engagée vis-à-vis des tiers que par la signature collective des deux associés. Menuiserie et ébénisterie; Mont Rose, Route de Montoie.

24 juillet. Dans son assemblée générale du 5 février 1911, le Syndicat agricole de la Paroisse de Morrens-Monthorod, association, ayant son siège a Monthorod sur Lausanne (F. o. s. d. c. du 6 octobre 1904), a composé son comité comme suit: Jules-Henri Chatalan, a Bretigny, président; Gustave Chamot, a Morrens, vice-président; Constant Reymond, a Froideville, secrétaire; Constant Martin, a Monthorod, caissier; Ernest Chatalan, a Bretigny; Edouard Borgeaud, a Morrens; Aimé Clerc, a Froideville; Alfred Janin, a Cugy; Aimé Thuillard, a Cugy, et Constant Reymond, a Monthorod; ces six derniers membres.

### Genéve — Genève — Ginevra

Immeubles. — 1911. 22 juillet. La Société anonyme «L'Arabeque», ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. d. c. du 11 août 1910, page 1441), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 juillet 1911, réduit, conformément a ses statuts, son conseil d'administration a un seul membre, en la personne d'Albert Filiberti (déjà inscrit). Les administrateurs A. Masson et A. Nobile, démissionnaires, sont radiés.

Immeubles. — 22 juillet. La Société anonyme «La Cimaise», ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. d. c. du 11 août 1910, page 1441), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 juillet 1911, réduit, conformément a ses statuts, son conseil d'administration a un seul membre, en la personne d'Albert Filiberti (déjà inscrit). Les administrateurs A. Masson et A. Nobile, démissionnaires, sont radiés.

22 juillet. Le Nitrogène, société anonyme, ayant son siège a Genève (F. o. s. d. c. du 7 novembre 1908, page 1912), a, dans son assemblée générale du 24 juin 1911, nommé comme administrateur: Jean Sonnery, domicilié a Lyon, en remplacement de Gustave Murerel, décédé.

22 juillet. Sous la dénomination de Comité d'Organisation des Journées Genevoises d'Aviation, il s'est constitué une société (conformément au titre 28 du C. O.), ayant pour but l'organisation au Plan-les-Ouates de trois journées d'aviation, qui auront lieu les 3, 5 et 6 août 1911, a moins d'un renvoi obligatoire en raison du temps ou de toute autre circonstance. Son siège est a Plainpalais; ses statuts portent la date du 20 juillet 1911. La société pourra recevoir comme membres toutes les personnes qu'il lui conviendra d'appeler a en faire partie. On sort de la société par démission envoyée au comité. La société est administrée par un comité de six membres, nommés pour la durée de la société; elle sera valablement engagée par la signature du président et d'un membre du comité. Les sociétaires ne sont pas responsables individuellement et personnellement des engagements financiers ou autres de la société. Les convocations, communications et publications, émanant de la société, sont faites par lettres adressées a chaque membre. A la dissolution de la société l'actif disponible sera réparti en conformité des conventions intervenues avec les personnes qui auront fourni leur concours matériel a l'organisation du meeting. Le comité est composé de: Francis Premet, président; au Plan-les-Ouates; Albéric Haubrechts, au Plan-les-Ouates; Auguste Pleyre, a Genève; Laurent Cormier, a Plainpalais; Henri Caussard, a Caracaz, et Alexandre Morlaud, a Genève. Siège social: Route des Acacias 6.

Droguerie, épicerie. — 24 juillet. La maison Henri Barbillier, droguerie et épicerie, a Genève (F. o. s. d. c. du 11 avril 1910, page 656), a transféré son magasin 34, Rue de la Servette.

Tissus, chaussures. — 24 juillet. Par jugement en date du 10 juillet 1911, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite la maison F. Lorenzetti-Ruegg, commission et représentation en tissus et chaussures, dépôt du produit chimique ischirol

Ungania, à Genève (F. o. s. du c. du 14 septembre 1910, page 1615). Cette raison est en conséquence radiée d'office.

Edig. Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

Nr. 29721. — 20. Juli 1911, 8 Uhr.

E. Meier, Handel, Zürich (Schweiz).

Gummi-Absätze und Gummi-Ecken, darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Goodwood

Nr. 29722. — 20. Juli 1911, 8 Uhr.

F. Aeschbach, Fabrikation, Aarau (Schweiz).

Knet- und Mischmaschinen und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Artofex

Nr. 29723. — 21. Juli 1911, 8 Uhr.

Hermann Weinberger, Handel, München (Deutschland).

Seifen, Seifenpulver, Seifensand.



Nr. 29724. — 21. Juli 1911, 8 Uhr.

Frank'sche Eisenwerke, G. m. b. H., Fabrikation und Handel, Adolphshütte (Deutschland).

Grabdenkmäler.

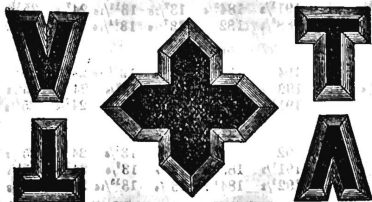
Fea

Nr. 29725. — 22 juillet 1911, midi.

Neuchâtel Asphalte Company Limited, fabrication et commerce, Travers (Suisse).

Pains d'asphalte et produits asphaltiques.

VAL DE TRAVERS ETAT



Nr. 29726. — 22. Juli 1911, 12 Uhr.

C. Ehninger, Fabrikation, Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

Bisan

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 22./23. Juli — Situation du 22/23 juillet

Aktiva — Actif

Table with 4 columns: Item description, Francs 15. July 1911, Francs 16. July 1911, and Change since 15. July 1911. Rows include Metallbestand, Réserve métallique, Gold, Silber, Portfeuille, Sichtguthaben, Lombard, Nantissements, Effekten, Titres, and Sonstige Aktiva.

Passiva — Passif

Table with 4 columns: Item description, Francs 15. July 1911, Francs 16. July 1911, and Change since 15. July 1911. Rows include Eigene Gelder, Propres fonds, Notenzirkulation, Billets en circulation, Kurzfristige Schulden, Engagements à courte échéance, and Sonstige Passiva.

Diskontsatz 3 1/2%, Lombardsatz für Vorschüsse: 1) auf Wertchriften 4%, 2) auf gekündigte Obligationen 3 1/2%, 3) auf Gold in Barren und fremden Goldmünzen 1%.

Taux d'escompte 3 1/2%, Taux pour avances garanties par: 1° Fonds publics 4%, 2° Obligations dénoncées 3 1/2%, 3° Or, en lingots et monnayé 1%.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Die aargauische Industrie

(Aus dem Bericht der aargauischen Handelskammer)

Die schweizerische Zementindustrie stand auch im Jahre 1910 im freien Konkurrenzkampf der einzelnen Zementfabriken. Dieser verschärfte sich und die Preise gingen noch mehr zurück. Die sehr niedrigen Preise brachten aber einen beträchtlichen Mehrkonsum.

Der Konsum von hydraulischem Kalk blieb unverändert. Der Kalksyndikatsvertrag lief mit 31. Dezember 1910 aus, wurde aber mit sämtlichen schweizerischen Kalkfabriken auf gleicher Grundlage für 5 Jahre erneuert.

Ueber den Bau von elektrischen Maschinen und Anlagen im Jahre 1910 lässt sich berichten, dass die Verkaufspreise auf allen Fabrikationsgebieten fortwährend weiter zurückgeben. Die Folge davon ist, dass nur noch zur Spezialität ausgebildete Massenfabrikationen Aussicht auf einen Erfolg bieten.

Noch ungünstiger als auf dem Gebiete der elektrischen Maschinen liegen die Verhältnisse für die Fabrikation von Dampfmaschinen. Die Produktion der Konkurrenz ist darin so bedeutend geworden, dass Abschlüsse nur noch zu ganz ungenügenden Preisen möglich sind.

Die Fabrikation von elektrischen Apparaten und Schaltanlagen kann noch als befriedigend bezeichnet werden. Das ganze Jahr hindurch war die Beschäftigung ordentlich und regelmässig.

Fabrikation und Absatz waren in der Glühlampenbranche normal. Dabei hat sich der Konsum von Metallfadenlampen auf Kosten der Kohlenfadenlampen weiter gesteigert.



da die ausländische Konkurrenz uns sehr zusetzt. Es war nicht immer möglich, diesen Unterbietungen Stand zu halten, denn durch die Verzollung der Rohmaterialien und die hohen Arbeitslöhne ist man an eine gewisse Limite gebunden. Darauf nimmt leider die Kundschaft neuerdings weniger Rücksicht als in früheren Jahren. Zudem bestehen schon zu viele Anlagen in der Schweiz, so dass ein guter Teil des Produktes exportiert werden muss. Dabei ist aber sehr wenig zu holen, wenn nicht die Herstellungskosten durch erhöhte Produktion etwas reduziert werden können. Durch viele Arbeit ist es zum Teil gelungen, den Umsatz zu heben. Leider ist auf Jahre hinaus eine Besserung nicht zu erwarten.

In der Fabrikation von Maschinen für die Textilindustrie hat der schon im Jahre 1909 laue Geschäftsgang auch während des Jahres 1910 sich recht fühlbar gemacht. Einige grössere Aufträge, die wir mit dem Jahre 1910 antreten konnten und deren Ausführung einige Monate in Anspruch nahm, ermöglichten uns, neben den spärlich eingelaufenen Bestellungen im Berichtsjahre den normalen Betrieb aufrecht zu erhalten; dagegen waren die Preise infolge der grossen Anstrengungen der Konkurrenz durchweg gedrückt und wenig lohnend.

Die Aussichten für die nächste Zukunft sind nicht günstig. Eine Bessergestaltung der Geschäftslage ist erst mit dem Eintritt günstigerer Konjunktoren in der gesamten Textilindustrie zu erwarten.

In der Fabrikation von Transportmitteln aller Art und der Giesserei ist in erster Linie zu konstatieren, dass das Jahr 1910 im grossen und ganzen zwar besser war als sein Vorgänger, dass es aber doch nicht diejenigen Früchte gezeitigt hat, die wir glaubten erwarten zu können. Schlechte Preise und Arbeiterschwierigkeiten haben demselben den Stempel aufgedrückt und keine rechte Arbeitsfreudigkeit aufkommen lassen, ganz abgesehen von sonstigen Widerwärtigkeiten. Die schon früher gerügten Preisdrückereien, hauptsächlich der ausländischen Konkurrenz, machten sich in verstärktem Masse fühlbar.

Wenn es trotzdem gelungen ist, für die Maschinenfabrik das ganze Jahr ausreichende Beschäftigung herein zu bringen, so haben wir dies neben der allgemeinen Geschäftslage nicht zum mindesten dem Umstande zuzuschreiben, dass sich unsere hauptsächlichsten Spezialitäten steigender Beliebtheit erfreuen, infolge ihrer gediegenen Konstruktion und bestmöglichen Anpassung an die Wünsche der Kundschaft, daneben aber auch der Tatsache, dass das nationale Moment doch nicht überall zum alten Eisen geworfen worden ist.

Während die Maschinenwerkstätte ausreichend mit Arbeit versehen war, trifft dies bei den Giessereien nur in beschränktem Masse zu, besonders im I. Quartal. Nachher trat etwelche Besserung ein und es konnte sogar zeitweise der Nachfrage nicht immer rechtzeitig Genüge geleistet werden.

Der Geschäftsgang der Glockengiesserei war zufriedenstellend bis gut und begünstigt durch die niedrigen Kupferpreise.

Die Fabrikation mathematischer und geodätischer Instrumente meldet, dass die Beschäftigung durchweg eine gute war, und dass das abgelaufene Jahr, namentlich in letzterer Spezialität, grössere Exportaufträge brachte, obsehon die Konkurrenz auf der ganzen Linie und hauptsächlich im Reisezeugartikel immer schärfer wird.

In der chemischen Industrie war der Umsatz während der ersten Monate grösser als im vorigen Jahre, so dass man auf eine fortschreitende Besserung der Geschäftslage zu hoffen wagte. Leider erfüllte sich diese Hoffnung nicht, im Gegenteil machte sich während des Sommers und bis in den Herbst hinein neuerdings eine andauernde Flaubeit fühlbar, die erst gegen Ende des Jahres verschwand.

Die chemisch-pharmazeutische Industrie sieht auf ein ruhiges und normales Jahr zurück. Es herrschte fortwährend rege Nachfrage nach Heilmitteln, so dass in allen Abteilungen genügend Beschäftigung vorhanden war und gute Umsätze erzielt werden konnten. Leider geht jedoch der Handel mit Drogen und die Fabrikation galenischer Präparate von Jahr zu Jahr mehr zurück, da sie durch die Unmenge pharmazeutischer Spezialitäten, die wie Pilze aus dem Boden schießen, verdrängt werden.

Das abgelaufene Jahr kann im allgemeinen in der Farben- und Lackbranche als kein ungünstiges bezeichnet werden; auf jeden Fall war es besser als sein Vorgänger 1909. Es darf aber nicht ausser Acht gelassen werden, dass die ganz abnormalen Verhältnisse auf dem Markte der Rohstoffe bei dem einen oder andern Unternehmen auch ein gegenteiliges Urteil zulassen.

Der Geschäftsgang der Strohindustrie war gut. Das Jahr war, was den Export anbelangt, eines der besten seit dem Bestehen unserer Industrie. Die Maschinengeflechtfabrikation war das ganze Jahr hindurch voll beschäftigt. An Rohmaterialien kamen hauptsächlich Hanf, Ramie und Seide zur Verwendung. Stroh wird fast gar nicht mehr verarbeitet. Namentlich nach Tagalgeflechtem setzte die Nachfrage frühzeitig ein; doch wurde dadurch eine Preissteigerung des Rohmaterials herbeigeführt, die das Geschäft vorübergehend etwas erlahmen liess. Fantasiegeflechte und Laizes hatten eher eine mässige Nachfrage; hier beschränkte sich der Bedarf auf besondere Spezialitäten. Das Geschäft konzentrierte sich auf wenige Artikel, die jedoch in entsprechend grösseren Quantitäten verlangt wurden.

Der Geschäftsgang der Schuhfabrikation war ein normaler. Die Rohstoffpreise waren mit wenig Ausnahmen sehr hoch. Der Wettkampf im Detailhandel verschärfte sich immer mehr und auch die Fabrikation muss grosse Anstrengungen machen. Das Ausland, besonders Deutschland, sendet immer wieder Waren über die Grenze zu Preisen, welche zum Teil kaum die Selbstkosten der Versender decken.

Die Absatzverhältnisse der Cellulosefabrikation liessen infolge des starken Angebots der ausländischen Konkurrenz viel zu wünschen übrig; die Preise mussten dieserhalb vielfach herabgesetzt werden.

Der nasskalte Sommer des Jahres 1910 hat der Konservenfabrikation übel mitgespielt. Wenngleich die Erbsenernte noch als quantitativ ordentlich zu bezeichnen war, so war in Bohnen, namentlich in Schmalz- und Wachsohnen eine totale Fehlernte zu verzeichnen. Das gleiche gilt von vielen Früchten, z. B. Weichselkirschen, Zwetschgen, Äpfeln, Johannisbeeren, etc. Das hatte nun allerdings zur Folge, dass sich die Nachfrage nach Konfitüren belebte und dadurch die Lagerbestände einzelner Sorten in den Fabriken erschöpft wurden; aber ein Nutzen ergab sich daraus für die Fabrikation kaum, da die Preise für die laufende Kampagne festgelegt waren und Erhöhungen nicht vorgenommen werden konnten.

Wenn man von einem fritten Geschäftsgang auf ein gutes Geschäftsjahr schliessen könnte, dann hätte die aargauische Tabakindustrie und mit ihr die schweizerische Grund, mit dem Jahr 1910 zufrieden zu sein.

Leider trifft das nicht zu. Noch selten hat ein Geschäftsjahr den Fabrikanten so wenig Befriedigung gelassen, wie gerade das Jahr 1910. Die Ursache ist in dem Umstand zu suchen, dass fast alles Rohmaterial enorm teuer war. Deck- und Umblatttabake, wobei Kentucky- und Javatabake eine Hauptrolle spielen, und von den Einlagetabaken besonders die billigeren Sorten standen so hoch, dass sie dem Fabrikanten fast keine Rechnung mehr liessen. Es ist dies umso betäubender, als die Aussichten für das Jahr 1911 um kein Haar besser sind und es möglicherweise noch

lange gehen kann, bis in den Rohabakpreisen wieder einmal eine nennenswerte Erleichterung eintritt. Die Zähigkeit, mit welcher sich die ausserordentlich hohen Rohabakpreise zu behaupten wissen, rührt in der Hauptsache von dem gesteigerten Weltbedarf her, mit dem die Produktion, wie es den Anschein hat, nicht Schritt zu halten vermag.

Ein Lichtpunkt in dem etwas düstern Gemälde ist die stetige, wenn auch langsame Zunahme der feineren Kopfgigarrenfabrikation. Tatsächlich werden gegenwärtig in der Schweiz und namentlich im Aargau schon viele feine bis feinste Kopfgigarren hergestellt.

Das Neueste auf dem Gebiete der Tabakindustrie ist die Nikotinfabrikation. Es hat sich herausgestellt, dass sich Nikotin in vorzüglicher Weise zur Bespritzung von Reben etc. eignet, und da sich aus Frankreich und einigen andern europäischen Staaten bereits eine sehr lebhaft Nachfrage für diesen Artikel eingestellt hat, so ist unlängst an einigen Orten im Aargau und im Kanton Waadt mit dessen Herstellung begonnen worden. Die Nikotinfabrikation, die den Stoff aus Tabakrippen und einigen bisher fast unbeachtet geliebten Nebenprodukten und Abfällen der Zigarren-, Tabak- und Extraktfabrikation gewinnt, scheint eine Zukunft zu haben.

**Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M. vom 24. Juli 1911.)

**Kupfer.** Europäische Statistik: Die Chili-Charters für die erste Hälfte Juli werden mit 1700 tons gekabelt, einschliesslich der 725 tons, die direkt nach Amerika verschifft wurden. Die Zufuhren für dieselbe Periode waren 14,746 tons, denen 16,989 tons an Ablieferungen gegenüberstehen. Der sichtbare Vorrat hat daher um 2273 tons abgenommen, und beträgt jetzt 67,899 tons. Am 30. pto. betrug das Quantum 70,172 tons. Die Stocks in Rotterdam und Hamburg werden auf 17,600 tons geschätzt, was eine Zunahme von 300 tons bedeutet.

	15. Juli 1911	30. Juni 1911	15. Juli 1910
	tons	tons	tons
Total-Vorräte in England und Frankreich	60,099	61,422	92,584
do. schwimmend von Chile und Australien	7,800	8,750	10,075
Total sichtbarer Vorrat	67,899	70,172	102,659
Vorräte in Hamburg und Rotterdam, geschätzt auf	17,600	17,900	

Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die am 21. Juli endigende Woche wurden mit 8041 tons gekabelt.

Der günstige Ausfall der Statistik konnte auf den Gang des spekulativen Londoner Marktes keinen Eindruck machen, weil grössere Posten Kupfer seitens der Spekulation liquidiert wurden. Die Tatsache aber, dass diese Liquidationen erfolgen konnten, ohne dass die Preise wesentlich bewegt wurden, spricht günstig für die Lage des Artikels.

Standard-Kupfer schloss stetig £ 56.16 3 Kasse und £ 57.6 3 dreimonatlich. Die Preise für Elektrolyt-Kupfer haben kaum eine Aenderung erfahren; am Schlusse der Woche sind sie eher etwas niedriger.

Es notieren: Tough £ 60 bis £ 60.40 = 2½%; Best Selected £ 60 bis £ 60.10 = 2½%; Elektrolyt £ 58.10 bis £ 59 netto; Indische Bleche £ 68.

**Zinn.** Grosse Schwankungen waren auch diese Woche wieder an der Tagesordnung. Von £ 196.40 Kasse ging man auf £ 188.10 zurück, während Dreimonats-Zinn, das zu Anfang der Woche £ 189 stand, wieder auf £ 182 zurückging. Die Schlussnotierungen sind £ 191.40 Kasse und £ 183.15 dreimonatlich.

**Blei.** Trotz verschiedener tendenziöser Zirkulare, die in den letzten Wochen von interessierter Seite in die Welt geschickt wurden, dringt jetzt mehr und mehr die Ueberzeugung durch, dass die Lage des Artikels eine viel gesündere ist, als man vielfach anzunehmen glaubte. Was in den Marktrichten seit Wochen vorausgesagt wurde, ist in der vergangenen Woche zum erstenmale richtig in die Erscheinung getreten. Als sich nämlich am Londoner Markt spekulative Frage zeigte, stellte es sich sehr bald heraus, dass die Leute, die die ganze Zeit über die Preise gedrückt hatten, mangels Vorrat nicht in der Lage waren, irgend etwas zu offerieren, und infolgedessen sind die Preise sehr rasch in die Höhe gegangen. Der Konsum in England wacht auch allmählich aus seiner Untätigkeit auf und hat in den letzten Tagen stark gekauf. Man erwartet eine weitere Abnahme der schon sehr zusammengeschrumpften Vorräte, umso mehr als die Produktion in den Vereinigten Staaten schon seit Wochen sehr wesentlich zurückgegangen ist.

Während fremdes Blei für prompte Lieferung £ 13.12.6 bis £ 13.15 notiert, sind Käufer für Oktober zu £ 13.16.3 bis £ 13.17.6 am Markt. Englisches Blei notiert £ 13.17.6 bis £ 14.

**Zink.** Ueber diesen Artikel lässt sich Neues nicht berichten. Bei der anhaltenden Knappheit können nach wie vor nur sehr geringe Mengen verkauft werden.

Es notieren für gewöhnliche Marken £ 24.45 bis £ 24.17.6 für Spezialmarken £ 25.2.6 bis £ 25.5.

Aluminium £ 62 bis £ 63 p. t. Antimon £ 29.10. Silber 24½ d prompt, 24½ d vorwärts.

**Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse**  
in der Woche vom 16. bis 22. Juli 1911

Kupfer	Elektro	Best Selected	Zinn	Blei		Zink	Silber				
				3 monatl.	foreign						
£	£	£	£	£	£	£	£				
Kasse	3 mt.	netto	2½%	Kasse	3 monatl.	foreign	engl.	Ord.	Spez.	Warrant in d.	per Tonne
17. Juli:											
I.	56½	57½	196¼	188¼	187½	181½	24½	25½			
II.	56½	57½	58¾	61	195	188¼	187½	181½	24½	25½	—
III.	56½	57½	194½	188	194½	188	187½	181½	24½	25½	24½
18. Juli:											
I.	56½	57½	195	188¾	187½	181½	24½	25½			
II.	56½	57½	58¾	61	194	187¾	187½	181½	24½	25½	47,0½
III.	56½	57½	195½	188¾	194½	188¾	187½	181½	24½	25½	25½
19. Juli:											
I.	56½	57½	194	185½	187½	181½	24½	25½			
II.	56½	57½	58¾	61	191½	184¼	187½	181½	24½	25½	47
III.	56½	57½	188¾	182	188¾	182	187½	181½	24½	25½	25½
20. Juli:											
I.	56½	57½	194	185½	187½	181½	24½	25½			
II.	56½	57½	58¾	61	192½	185	187½	187½	24½	25½	46,5½
III.	56½	57½	191½	184¼	184¼	184¼	187½	187½	24½	25½	25½
21. Juli:											
I.	56½	57½	192	184½	187½	187½	24½	25½			
II.	56½	57½	58¾	61	191½	188¾	187½	187½	24½	25½	46,10½
III.	56½	57½	192½	184¼	184¼	184¼	187½	187½	24½	25½	25½

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersetzungskurse vom 27. Juli an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.50 für 100 Mark
Oesterreich	» 105.25 » 100 Kronen
Ungarn	» 105.25 » 100 »
Belgien	» 99.70 » 100 Franken
Grossbritannien und Irland	» 25.30 » 1 Pfund Sterling

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 27 juillet jusqu'à nouvel avis:

Allemagne	Fr. 123.50 pour 100 marcs
Autriche	» 105.25 » 100 couronnes
Hongrie	» 105.25 » 100 »
Belgique	» 99.70 » 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	» 25.30 » 1 livre sterling

— Konsulate. Der Bundesrat hat am 21. Juli Herrn Hermann Madöry, Honorarkonsul von Japan in Zürich, das Exequatur erteilt

— Consuls. En date du 21 juillet crt., le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Hermann Madöry, nommé consnl honoraire du Japon à Zurich.

Régie des annonces:  
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie:  
HAASENSTEIN & VOGLER

# Schweizerische Volksbank

Kreisbanken: Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Traminen, Uster, Wetzikon, Winterthur und Zürich I. — Comptoir: Zürich III. — Agenturen: Altstetten, Dachfelden, Deisberg und Thalwil

## Total-Bilanz

auf 30. Juni 1911 und 30. Juni 1910

	Soll		Haben		Soll		Haben	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Aktiven:</b>								
<b>I. Kassa.</b>								
Kassabestände	3,404,991	83			3,037,928	39		
Depositen bei andern Banken (sofort verfügbar)	2,241,591	03			1,744,782	33		
<b>II. Wechselforderungen.</b>								
Diskontowechsel	46,393,783	68			42,511,557	72		
Inkassowechsel	7,294,766	86			6,678,767	57		
<b>III. Wertschriften.</b>								
Für eigene Rechnung:								
a) Obligationen	12,829,006	73			13,421,269	20		
b) Hypotheken I. Ranges	15,582,216	90			15,063,893	75		
Für fremde Rechnung	541,980	40			546,192	99		
Der Reservefonds	9,829,452	—			8,825,673	15		
<b>IV. Disponible Guthaben (Conti currenti).</b>								
Korrespondenten	3,376,264	42			4,044,085	33		
<b>V. Andere Forderungen auf Zeit.</b>								
Kredite	227,179,814	56			195,429,953	01		
Darleihen	87,638,937	19			78,902,493	60		
<b>VI. Immobilien.</b>								
Bankgebäude	6,807,474	33			5,768,991	01		
Zu veräussernde Immobilien	1,064,129	37			793,485	03		
<b>VII. Andere Conti.</b>								
Diverse	—	—	1,011,661	66	734,078	97		
Conto-Corrent zwischen Zentralstelle und Kreisbanken	19,061,769	40	19,322,645	11	10,988,715	25	11,522,891	78
<b>Passiven:</b>								
<b>I. Schulden auf Zeit.</b>								
Conto-Corrent Kreditoren			55,184,179	37			56,969,568	79
Spareinlagen			81,942,807	95			78,793,766	58
Obligationen à 3 1/2 %			27,000	—			43,000	—
Obligationen à 3 1/4 %			2,532,500	—			4,473,500	—
Obligationen à 4 %			87,035,500	—			99,894,500	—
Obligationen à 4 1/4 %			107,368,500	—			54,169,000	—
Akzeptationen			18,549,267	60			19,590,596	—
<b>II. Eigene Gelder.</b>								
Stammanteile. Einbezahltes Kapital			55,012,039	20			49,632,973	50
Ordentliche Reserve			7,634,490	—			6,834,160	—
Spezialreserven:								
a. Spezialreservefonds			1,800,000	—			1,650,000	—
b. Invalidenfonds			488,479	67			437,753	25
<b>Gesellschaftskont.</b>								
Zinsen			4,383,069	78			3,528,502	50
Kommissionen			691,622	42			635,928	71
Unkosten			1,040,496	92			922,779	19
Gewinn und Verlust			444,286,675	62	444,286,675	62	389,411,646	49
							389,411,646	49

Bern, den 21. Juli 1911.

(2080)

Die Generaldirektion.

## Wynentalbahn

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 31. Juli 1911, 3 1/2 Uhr

in Oberkulm, Gasthof zum „Rössli“

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1910. 2018.
3. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Rechnungen und Geschäftsbericht sowie Revisorenbericht liegen vom 24. Juli an im Betriebsbureau auf, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht alsdann bezogen werden kann. Der Aktenausweis berechtigt zur freien Fahrt am Versammlungstage.

Aarau, den 8. Juli 1911.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Max Schmidt

Der Aktuar: Reos, Betriebsdirektor.

## Aktiengesellschaft Steinbruch Alpnach-Schoried

### VI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 15. August 1911, mittags 12 Uhr

im Hotel „Gätsch“ in Luzern

#### Traktanden:

1. a. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 30. Juni 1911.  
b. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Rechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. (H 3818 Lz) 2089.
3. Wahl des Verwaltungsrates und eines Suppleanten.
4. Wahl der Kontrollstelle und eines Suppleanten.
5. Allgemeine Umfrage.

Die Jahresrechnung ist auf unserm Bureau in Alpnach-Dorf vom 1. August an den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 1. August an von unserem Bureau in Alpnach-Dorf bezogen werden.

Alpnach-Dorf, den 25. Juli 1911.

Der Verwaltungsrat.



# Immobilien-genossenschaft TERRA

**Ausserordentliche Generalversammlung**  
 Samstag, den 5. August a. c., nachmittags 3 Uhr  
 im Bureau der Genossenschaft, Bahnhofplatz 3  
 Traktandum: (H 3349 Z) 2087,  
 Vorstandswahlen. (H 3349 Z) 2087,  
 Zürich, 22. Juli 1911. **Der Vorstand.**

## Toggenburger Bank

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil,  
 Gossau & St. Fiden

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (W 19 G) (917.)  
**4 1/4 % Obligationen**  
 auf 2 bis 3 Jahre fest

mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate.  
 Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von  
 Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit  
 Semester- oder Jahrescoupon.

**Die Haupt-Direktion.**

**Neubau, Centralbahnstrasse 9**  
 vis-à-vis  
**Basel dem Bundesbahnhof**  
 per 1. Juli 1912 zu vermieten:

Im Parterre: 2-4 Läden von ca. 130, resp. 65 m<sup>2</sup>  
 Bodenfläche. (2068.)  
 In vier Etagen: Räume für Bureau- oder Wohnzwecke  
 dienlich. Die Etage enthält ca. 200 m<sup>2</sup> Nutzbodenfläche und  
 Mann eingeteilt werden in eine oder zwei Wohnungen à 7  
 bis 8, resp. 3 und 4 Zimmer etc.  
 Das ganze Gebäude wird komfortabel eingerichtet, erhält  
 Steintreppe, Lift, elektr. Licht etc.  
 Wünsche von reflektierenden Mietern können heute noch  
 in weitgehendster Weise berücksichtigt werden.  
 Pläne können eingesehen werden auf dem Architektur-  
 Bureau von ED. PFRUNDER, BASEL, Greifengasse 28<sup>II</sup>,  
 woselbst auch jede Auskunft erhältlich ist.

## Kapital und Kredit

nützt Ihnen wenig bei unrationeller Betriebsorganisation.  
**Hier schafft Abhilfe** mit seinen bewährten, Zeit- und  
 arbeitersparenden Methoden. Verlangen Sie Prospekt Nr. 32.  
**Schmassmann & Co.**  
 Bahnhofstr. 110, Zürich

## Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in  
 Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen und Romanshorn

**Staatsgarantie**

Nur so lange Bedarf sind wir Abgeber von

**4 1/4 % Namen- oder Inhaber-Obligationen**  
 unserer Anstalt

gegenseitig 2 oder 3 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher  
 Kündigung. (H 3018 Z) (2064)

Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen:  
 in Basel: H. E. Hingor & Cie., in Bern: H. H. von Ernst & Cie.,  
 Glarus: Glarner Kantonalbank, Neuenburg: H. H. Pury & Cie.,  
 St. Gallen: H. H. Wegelin & Cie., Zürich: H. H. Schläpfer, Blankart  
 & Cie.

Den Besitzern von kündbaren Obligationen unserer Anstalt an-  
 bieten wir bis auf weiteres die Aufstempelung auf 4 1/4 % und Ver-  
 längerung der Vertragsdauer auf weitere 2 oder 3 Jahre gegenseitig fest  
 mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Weinfelden, im Juli 1911.

**Die Direktion.**

# Mise au concours de travaux

Sont mis au concours les travaux et fournitures suivants  
 pour un arsenal avec dépendances et pour un magasin à  
 munition à construire à Moudon: (H 6141 Y) 2074.

- 1° Terrassements et maçonnerie.
- 2° Pierre de taille.
- 3° Charpente.
- 4° Grosse serrurerie.
- 5° Fers laminés.
- 6° Couverture en tuiles et ferblanterie pour le magasin  
 à munitions.

Le plans, les cahier des charges et les formulaires de  
 soumission sont déposés au greffe municipal de Moudon.  
 Le 31 juillet, un fonctionnaire de l'administration soussignée  
 se trouvera au greffe municipal pour donner, en cas de  
 besoin, de plus amples renseignements.

Les soumissions doivent parvenir à la direction soussignée  
 d'ici au 7 août 1911, sous pli fermé, affranchi et portant la  
 mention extérieure « Soumission arsenal Moudon ».

Berne, le 21 juillet 1911.

**Direction des constructions fédérales.**

**Schweizerische Lichtkohl- & Elektroden-Fabrik**

**Kohlenstifte**  
für elektrische Beleuchtung

**Elektrocarbon A.-G.**  
Niederglatt (Kanton Zürich)

1910.

**In einem Neubau**  
**in Bahnhofnähe im I. Stock**  
**zu vermieten** (6123 Y) (2066 I)  
 schöne, helle Räume  
 geeignet für **Bureaux oder Ateliers**  
 eventuell mit kleinem Magazin im Parterre.  
 Auskunft erteilt  
 Notar E. Braud, Amthausgasse 4,  
**BERN**

**Offene Stelle**  
 Fabrik von Eisenwaren und Heiz-  
 apparaten sucht tüchtigen  
**Angestellten**  
 für Bureau und Reise  
 Offerten mit Gehaltsansprüchen  
 befördert sub Chiffre Z P 9965  
 die Annoncen-Expedition Rudolf  
 Mosse, Zürich. 2415762 2086 I

**Le Juge de paix du Cercle**  
**de Bex** donne avis de l'ou-  
 verture de la succession de  
**Albert - Christophe - Fridolin**  
**dit Christian, fils de Jaques**  
**Boschung, de Bellegarde (Fri-**  
**bourg), domicilié à Bex, où il**  
**est décédé intestat le 8 juin**  
**1911. Tout prétendant à cette**  
**succession est invité à se**  
**présenter dans le délai de**  
**quatre-vingt-dix jours, à défaut**  
**de quoi elle sera déclarée**  
**vacante. (H 25291 L) 2085,**  
**Bex, le 24 juillet 1911.**  
 Le Juge de paix: **P. Pièce.**  
 Le Greffier: **F. Jaquenod.**

**Buchführung**  
 Dem Geschäftsbetrieb angepas-  
 sirt, richtet ein **E. Muggli-**  
**ler, Bücherexp., Werdmühle-**  
**platz 2, Zürich I (Nachfolger v.**  
**O. Schär). (377 Z) 140.**

**Aprikosen — Pflirsche**  
 Franko 10 kg 5 kg  
 Extra Fr. 10.— Fr. 5 30  
 Mittlere 8.70 „ 4.50  
 Frische Goldtrauben 5.50  
 2091 I Em. Felley, Handelsg., Saxon.

**Lizenz**  
 einer Epoche machenden neuen,  
 patentierten **Reklame**, wird  
 kantons- oder bezirkweise an tüch-  
 tige, wenn möglich im **Reklame-**  
**wesen** erfahrene Herren, die über  
 einige Mille Kapital verfügen, zu  
 günstigen Bedingungen abgegeben.  
**Hoher und dauernder**  
**Verdienst. 2090 I**  
 Schriftliche Offerten unter Chiffre  
**H 3308 Lz an Haasenstein**  
**& Vogler in Luzern.**  
**Vermittel nur reellst. Ass.**  
**Kommand. Rat in Finanz- u**  
**allg. Geschäftssach., Statuten,**  
**Verträge. Einricht. bis grösster**  
**prakt. Buchh., Bücherexpert.**  
**Langj. Erfahr. u. Rout. A 1**  
**Bankref., Th. Russenberger, a**  
**Bankdir., St. Gallen. T. 2322**  
**Buchführung**  
 Ordne zuverlässig, rasch, diskret  
 vernachlässigte Buchführungen,  
 Inventar und Bilanzen, Bücherexp-  
 erten, Einführung der amerik. Buch-  
 führung nach praktischem System  
 mit Geheimbuch, Prima Referenzen.  
 Komme auch nach auswärts.  
**H. Frisch, Leonhardshalde 10**  
**(33), beim Central, Zürich I.**

LAUSANNE  
**Ecole LEMANIA**  
 Préparation rapide,  
 approfondie.  
**BACCALAURÉATS**  
**Maturité**

**300 élèves en 2 1/2 ans**  
**95 % de succès**

**Patent-Bureau**  
 L. R. SCHNEIDER Jng  
 patentiert u. verwertet.  
**ERFINDUNGEN**  
 ZÜRICH, Ackerstrasse 52  
 telefon 4681

On offre à remettre à Neuchâtel  
 aussito de décès, un important

**Commerce**  
 de passementerie, guipure, mer-  
 cerie, etc., existant depuis une  
 quarantaine d'années. Atelier de  
 passementerie attaché au maga-  
 sin. (4077 N) 2040.  
 Vieille et fidèle clientèle. Pas  
 de concurrence sur la place.  
 Excellente situation au centre des  
 affaires. Pour tous renseigne-  
 ments, s'adresser au l'Etude des  
 notaires Ed. Pettipierre et Ch.  
 Heiz, Rue des Epancheurs,  
 Neuchâtel.

Metall-Firmenschilder jeder Art  
**MARKWALDER & GANZ**  
 — ST. GALLEN. — (3812)

**Jeune homme** de 17 ans, sérieux  
 et actif, parlant bien  
 allemand et français, demande place  
 dans la Suisse française dans une  
 maison de commerce comme 2084,  
**Volontaire**  
 et au pair. — Prière d'écrire sous  
 chiffre Ue 4928 Q à Haasenstein &  
 Vogler, Bâle.

**Qualipapptabrik**  
**Wella Gmbh**  
 Hülshorst  
**Baselstätt**  
 Rollen & Tafeln  
**Cartonagen**  
 in allen Grössen (410)

**Junger Mann,**  
 deutsch und französisch korrespon-  
 dierend und der über 8 Mille ver-  
 fügt, wünscht reelle  
 • **Beteiligung** •  
 gleich welcher Branche. — Gef.  
 Offerten sub We 4830 Q an Haasen-  
 stein & Vogler, Basel. 2083.

Die beliebtesten Volkschriften  
 von Pfarrer Wyss in Muri bei Bern:  
 1. Der Freudenhof. Eine Geschichte  
 aus dem Emmentaler Volksleben.  
 3. Illustrierte Auflage in Prachtband  
 à Fr. 2.—. 2. Auf fremder Erde. Eine  
 Geschichte aus dem Emmentaler  
 Volksleben. 3. Illustrierte Auflage in  
 prächtigem Leinwandband mit Titel-  
 Bildpressung à Fr. 2.50. 3. Ein rus-  
 sischer Flüchtling. Eine durchaus  
 wahre Geschichte mit 2 Bildern  
 (Holzschnitten) à 60 Cts. 4. Zürcher  
 Uli oder der Wasendoktor. 14. noch-  
 mals vermehrte Auflage mit Bildern,  
 à Fr. 1.—. 5. Kinderspielg. Eine Art  
 Strubelpeter, der Jugend und ihren  
 Freunden zur Belehrung und Kurz-  
 weil erzählt. 4. Auflage, schön geb.,  
 à Fr. 1.25. 6. Ein Alpenhose in deut-  
 schen Landen, oder Uli der Bauer,  
 2. Auflage, fein geb., à Fr. 1.50.  
 7. Das Schlossfräulein. Eine Ge-  
 schichte aus dem bern. Patriziat.  
 2. Auflage, fein geb., à Fr. 1.25. —  
 Alle 7 Schriften im Selbstverlag  
 des Verfassers und bei ihm zu  
 beziehen. (5729 Y) 875.  
 Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

**Seereisen** nach allen  
 Weltteilen.  
**Schnelldampferdienst**  
 nach New York  
 via Southampton und Cherbourg ab Bremen.

**Mittelmeerfahrten**  
**H. MEISS & Co., 40 Bahnhofstrasse, ZÜRICH**  
 Generalagentur für die Schweiz.  
 des Norddeutschen Lloyd